

Hindi transcript:

- There is no chemical used in this carpet.
- इस डिज़ाइन का नाम क्या है?
- नहीं, यह एक डिज़ाइन develop की गई किसी कस्टमर के लिए। इसमें कोई भी कलर... मतलब artificial नहीं है।
- अच्छा।
- Tea leaves, eucalyptus leaves और इस तरह षि तनी पत्तियाँ हैं...
- (नेपथ्य) Eucalyptus?
- Eucalyptus, tea and नीम, इनको उबाल कर के यह कलर बनाया गया है।
- ये रंग ऐसे मिले मिले क्यों हैं?
- इसीलिए न, क्योंकि अलग बहुत कलर बना के नहीं कर सकते। तीन कलर में बनाया गया है – green, dark green, light green and another light green. इन तीन तरह की पत्तियों को उबाला गया, उसमें इसको रंगा गया, और अब यह weave कर दिया गया है। इस में कुछ भी... कलर नहीं use है।

English translation:

- There is no chemical used in this carpet.
- What is the name of this design?
- No. This is a design developed for some customer. No color used here ... I mean, is artificial.
- I see.
- Tea leaves, eucalyptus leaves and other leaves of the same kind ...
- (Voice in the background): Eucalyptus?
- Eucalyptus, tea and neem [leaves] – these were boiled to produce this color.
- Why do the colors seem to blend into each other in this way?
- Because one cannot make many different colors, see? This has three colors – green, dark green, light green and [this other] light green. These three kinds of leaves were boiled, and the [resulting color] was used on this [carpet]. No colors have been ... used on this.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.